るまでに良い経験をたくさんさせることで どのような状況でも受け入れられる強い犬 になってゆきます。子犬は成長するほど警 戒心が強くなりますので、大きくなってか らは色々な体験をさせるのは困難になりま す。ですから出来るだけ早いうちに沢山の 経験をさせることが重要です。

社会化は成犬になるまで続け、出来るかぎ りのことをして下さい。犬が大きくなって から十分な社会化をするには子犬以上の手 間がかかり困難になってきますが、それで も無駄にはなりません。

飼い主の役割はこんなに早く始まりま す。

一般的にワクチン接種は8~12週の間に します。(時には16週というケースもあり ますが) ワクチンの接種が終り、抗体が出 来上がるまでは子犬は他の犬たちから病気 などを移されてしまう危険性があるため、 望ましい社会化を行うことができません。

子犬は6週目からワクチン接種が可能です が、この時期のワクチン接種は、その効果 が保証されない事から、獣医師たちも飼い 主に余計な費用を出させたくないという理 由などで断わるのが普通です。早期のワク チン接種の効果が保証出来ない理由は、ま だ母親から受け継いだ免疫が残っていてそ の2つの免疫どうしが互いにその効果を消

u remerci. Tiedgi i sim replejgijam selje. Tied vie i seljes betak et til vie i sit settemet i

are reluctant to put owners to the extra expense. The reason early vaccination cannot be guaranteed is that if any immunity acquired from the mother is still present, the two systems cancel each other out and the puppy is left unprotected. The amount of maternal immunity left depends upon the individual puppy and cannot be easily tested.

However, vaccines are now being produced which allow puppies to be vaccinated at the age of six weeks with a reasonable chance of success. Puppies that will eventually become guide dogs for the blind are given early vaccinations so that the puppy walkers can take them out from the age of six weeks. This enables them to receive maximum benefit from socialization programme and gives them a head start on puppies that are kept in until they are fully vaccinated at 13 to 16 weeks of

а

Early vaccination tends to be a more expensive option, but I strongly し去り、効果が得られないからです。母親 から受け継いだ免疫はそれぞれの犬によっ て様々で、検査により調べることも困難で

しかしながら、近年では6週目で接種させ ても効果が得られる可能性のあるワクチン が開発されています。盲導犬になる子犬た ちの場合などは、6週目からトレーニング が可能になるという理由で早めに ワクチンを接種します。こうす る事により、効果的な社会

化が可能になり、13 ~ 1 6 週で完全にワク チンが終わるまでに社 会化の基盤を作ることが 可能になります。

早期のワクチンはとても お金がかかりますが、とて も効果的な社会化が期待でき るという観点からはお薦めで す。獣医師と相談して最新のワク

チンの説明を受け、住んでいる地域の病気 感染の状況などを考慮して接種を行うかど うか考えてみて下さい。

肉体的健康をとるか、精神的健康をとるか、 時には妥協も必要です。6週目での早期の ワクチンは後々のワクチンが効果を発揮す るまでの間、子犬を病気の感染から守って くれます。外に連れ出す時に病気に感染し ないための細心の注意を払うことにより、

TO STATE A CONTROL OF THE PROPERTY OF THE CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PROPE recommend it since the benefits of early socialization are so great. Talk to your veterinary surgeon about the options available. Their knowledge of the latest vaccines and the local disease conditions will allow you to make an informed decision.

My view is that a compromise is necessary between protection of

> physical and mental health. Early vaccination

at six weeks will give you best chance of protecting your puppy before the later

vaccinations take effect.

Taking him out and about but taking reasonable precautions to ensure he is not exposed to disease will allow him to socialize before he is fully covered. Otherwise, you will lose weeks of vital socialization time, which could make the difference between a shy, fearful adult and a well-adjusted, friendly one.

完全にワクチンが終わる以前に、社会化を 始めることが可能になります。そうしなけ れば将来の犬の性格が決まってしまうこの 時期の大切な社会化の時期を無駄にするこ とになってしまいます。

## 悪い経験から守る

子犬を連れ出すにあたって、子犬は貴方を 親でありそして群れのリーダーとして見て います。ですから子犬を悪い経験な

どから守るのも貴方の役割に なります。しかしこれは子犬 を過剰に守るという意味では なく、状況を子犬の気持ちに なり考えて、もし必要であれ ば将来怖がりにならないよう に、状況を修正することも考 えて下さい。

例えばこういう経験はいいも のとはいえません。知らない 犬がいて、その犬が子犬に対

して友好的であるかどうかを調べる前に、 子犬をその犬のもとへと走らせたりした場 合、それは子犬にとって凄まじい恐怖心を 感じさせる結果になりかねません。そして それが未だ沢山の良い経験をしていない時 期に起こったとすれば、一生のトラウマに なってしまうでしょう。

Protection from bad experiences

BECCHELON CONTROL OF C

When taking on a puppy, you have assumed the role of parent and pack leader and , therefore, during your puppy's early life, it is up to you to protect him from bad experiences. This does not mean that you should overprotect him, but it does mean you will need to think about the way he is viewing the situation and, if necessary, modify his experience so that he does not become fearful.

It would not be sensible, for example, to allow him to run up to a strange dog without first finding out if the dog is good with puppies. It could turn on your puppy, giving him a nasty fright, which, if not good countered bу manv experiences, would leave a permanent mental scar.

Carefully observing your puppy's reactions will help you to tell if he is even mildly fearful. Watch his ears and his tail and his body posture. Is he trying to make himself smaller by lowering his tail and ears and by crouching? Some puppies will not show these signs so obviously, but will try to escape from the source of the fear if possible.